

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ІВАНО-ФРАНКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ  
УНІВЕРСИТЕТ НАФТИ І ГАЗУ

Інститут гуманітарної підготовки та державного управління  
(назва інституту)

Кафедра документознавства та інформаційної діяльності  
(назва кафедри)



(підпис) \_\_\_\_\_

Д. І. Дзвінчук  
(прізвище та ініціали)

«31» серпня 2021 р.

МІЖКУЛЬТУРНІ КОМУНІКАЦІЇ  
(назва навчальної дисципліни)

РОБОЧА ПРОГРАМА

Перший (бакалаврський) рівень вищої освіти  
(рівень вищої освіти)

галузь знань	02 Культура і мистецтво (шифр і назва)
спеціальність	029 Інформаційна, бібліотечна та архівна справа (шифр і назва)
спеціалізація*	 (назва)
Освітньо-професійна програма	Документознавство та інформаційна діяльність (шифр і назва)
вид дисципліни	обов'язкова (обов'язкова/вибіркова)

Івано-Франківськ – 2021

\* за умови затвердження вченою радою ІФНТУНГ

Робоча програма дисципліни «Міжкультурні комунікації» для студентів, що навчаються за освітньо-професійною програмою «Документознавство та інформаційна діяльність» (2020 р.) на здобуття ступеня бакалавра за спеціальністю 029 «Інформаційна, бібліотечна та архівна справа»

**Розробник:**

Доцент кафедри документознавства та інформаційної діяльності,

к. наук з держ. упр.

(посада, назва кафедри, науковий ступінь, вчене звання)



(підпис)

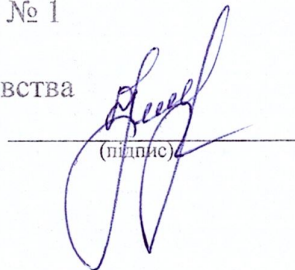
Т. Д. Ганцюк

(прізвище та ініціали)

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри документознавства та інформаційної діяльності

Протокол від « 30 » серпня 2021 року № 1

В.о. завідувача кафедри документознавства та інформаційної діяльності



(підпис)

Ю. Л. Романишин

(ініціали та прізвище)

Узгоджено:

В.о. завідувача випускової кафедри документознавства та інформаційної діяльності



(підпис)

Ю. Л. Романишин

(ініціали та прізвище)

Гарант ОП



(підпис)

Т. Д. Ганцюк

(ініціали та прізвище)

## 1 ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Ресурс годин на вивчення дисципліни «Міжкультурні комунікації» згідно з чинним РНП, розподіл по семестрах і видах навчальної роботи для різних форм навчання характеризує таблиця 1.

Таблиця 1 – Розподіл годин, виділених на вивчення дисципліни

Найменування показників	Всього		Розподіл по семестрах			
			Семестр V		Семестр VI	
	Денна форма навчання (ДФН)	Заочна (дистанційна) форма навчання (ЗФН)	Денна форма навчання (ДФН)	Заочна (дистанційна) форма навчання (ЗФН)	Денна форма навчання (ДФН)	Заочна (дистанційна) форма навчання (ЗФН)
Кількість кредитів ECTS	10	10	5	5	5	5
Кількість модулів	2	2	1	1	1	1
Загальний обсяг часу, год	300	300	150	150	150	150
Аудиторні заняття, год, у т.ч.:	116	32	72	20	44	12
лекційні заняття	–	–	–	–	–	–
семінарські заняття	–	–	–	–	–	–
практичні заняття	116	32	72	20	44	12
лабораторні заняття	–	–	–	–	–	–
Самостійна робота, год, у т.ч.	184	268	78	130	106	138
виконання курсового проекту (роботи)	30	30	–	–	30	30
виконання контрольних (розрахунково-графічних) робіт (підготовка презентації)	27	40	15	20	12	20
опрацювання матеріалу, викладеного на лекціях	–	–	–	–	–	–
опрацювання матеріалу, винесеного на самостійне вивчення	54	122	24	70	30	52
підготовка до практичних занять та контрольних заходів	61	64	39	40	22	24
підготовка звітів з лабораторних робіт	–	–	–	–	–	–
підготовка до екзамену	12	12	–	–	12	12
Форма семестрового контролю			Диференційований залік		Екзамен, захист курсової роботи	

## 2 МЕТА ТА РЕЗУЛЬТАТИ ДИСЦИПЛІНИ

Процеси глобалізації проникають у всі сфери життя, практично стираючи кордони між країнами світу, спілкування із представниками різних культур стає невід'ємною частиною політичної, економічної, освітньої діяльності. Взаємодія із іншими культурами передбачає не тільки знання іноземної мови, а й розуміння національних традицій, норм поведінки, специфічних, культурно визначених рис представників різних країн світу.

Міжкультурні комунікації – це одна із ключових дисциплін при підготовці фахівців різних галузей. Для студентів освітньо-професійної програми «Документознавство та інформаційна діяльність» спеціальності 029 «Інформаційна, бібліотечна та архівна справа» вивчення міжкультурних комунікацій є необхідним, адже це дозволить їм розширити можливості своєї професійної реалізації.

Програма курсу «Міжкультурні комунікації» визначає загальну спрямованість курсу і обов'язковий обсяг знань і умінь, якими повинні оволодіти студенти. Програма складена на основі робочого навчального плану підготовки бакалаврів спеціальності 029 «Інформаційна, бібліотечна та архівна справа». Відповідно до освітньої програми «Документознавство та інформаційна діяльність» 2020 р., вивчення курсу здійснюється впродовж 5-6 семестрів III року навчання.

**Мета курсу** – забезпечити формування в студентів системи спеціальних знань у сфері міжкультурних комунікацій, підготовка студентів до ефективних контактів на рівні повсякденного міжособистісного спілкування, міжкультурної комунікації.

### **Завдання:**

- ознайомити студентів з історією виникнення та теоретичними засадами міжкультурної комунікації;
- розвинути культурну сприйнятливість, здатність до правильної інтерпретації різноманітних видів комунікативної поведінки;
- сформувати вміння й навички застосування на практиці отриманих знань в конкретній ситуації міжкультурної взаємодії;
- розвинути у студентів високий рівень міжкультурної компетентності.

### **У результаті вивчення дисципліни студент повинен знати:**

- основні поняття й терміни;
- типи, види, форми, моделі, структурні компоненти міжкультурної комунікації;
- особливості субкультур та особливості культур націй і народів світу для досягнення взаєморозуміння й позитивного результату у міжкультурних контактах;
- природу міжкультурних нерозумінь й конфліктів і засоби виходу з них;
- методи й прийоми досягнення позитивного результату міжкультурної комунікації.

### **Студент повинен вміти:**

- застосовувати на практиці отримані знання в конкретних ситуаціях міжкультурної взаємодії;
- дотримуватись толерантного ставлення до інших культур та їх представників;
- володіти методологічними прийомами комунікативної поведінки в різних сферах суспільного життя;

- вміти вести науковий пошук щодо дослідження проблем міжкультурної комунікації;
- володіти методикою та навичками попередження й усунення міжкультурних конфліктів.

Вивчення навчальної дисципліни передбачає формування та розвиток у студентів **компетентностей**, передбачених Стандартом вищої освіти України за спеціальністю 029 «Інформаційна, бібліотечна та архівна справа» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, затвердженого і введеного в дію Наказом Міністерства освіти і науки України від 12.12.2018 р. № 1378:

**загальних:**

- ЗК2. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях;
- ЗК5. Здатність спілкуватися іноземною мовою;
- ЗК7 Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел;
- ЗК9 Здатність працювати в команді;
- ЗК10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності);

**фахових:**

- ФК6. Здатність підтримувати ділову комунікацію з усіма суб'єктами інформаційного ринку, користувачами, партнерами, органами влади та управління, засобами масової комунікації;
- ФК14. Здатність до подальшого навчання з високим рівнем автономності, постійного підвищення рівня інформаційної культури.

Дисципліна «Міжкультурні комунікації» покликана розвивати комунікативні навички студентів та удосконалювати знання іноземної мови. Опанувавши цю дисципліну, студенти дізнаються багато нового про різні культури світу та зрозуміють взаємозв'язок між мовою та культурою.

Студент повинен демонструвати такі **результати навчання**, передбачені відповідним стандартом вищої освіти України:

- РН 14 Вільно спілкуватися з професійних питань, включаючи усну, письмову та електронну комунікацію українською мовою та однією з іноземних мов;
- РН 15 Використовувати різноманітні комунікативні технології для ефективного спілкування на професійному, науковому та соціальному рівнях на засадах толерантності, діалогу і співробітництва;
- РН 16 Приймати обґрунтовані управлінські та технологічні рішення;
- РН 17 Бути відповідальним, забезпечувати ефективну співпрацю в команді;
- РН 18 Навчатися з метою поглиблення набутих та здобуття нових фахових знань.

### 3 ПРОГРАМА ТА СТРУКТУРА ДИСЦИПЛІНИ

#### 3.1 Теми практичних занять

Теми практичних занять дисципліни наведено у таблиці 2

Таблиця 2 – Теми практичних занять

Шифр	Назви модулів (М), змістових модулів (ЗМ), тем практичних занять (П)	Обсяг годин		Література	
		ДФН	ЗФН	порядковий номер	розділ, підрозділ
М 1	<b>CONTEXTUALIZING CROSS-CULTURAL COMMUNICATION</b>	72	20		
ЗМ 1.1	<b>Comprehending intercultural communication</b>	18	5		
П1	<b>What is this course about?</b> Outlining learning objectives Considering your educator's cultural stories Sharing your cultural highlight	2		2	
П2	<b>What is intercultural communication?</b> Defining intercultural communication (Fish out of water / Cultural Baggage) An Iceberg Concept of Culture Accounting for "subjective culture"	4		6	pp.6-26
П3	Case "Analysing Nacirema Culture" Describing an incident from a television program or a film you have seen that showed you a cultural perspective different from your own	4			
П4	<b>The Characteristics of Intercultural Communication</b> The relationship between Language and Culture How Culture Drives Behaviour Cultural Values	4		6	pp.10-13
П5	<b>Considering an intercultural incident</b> Analyzing and discussing the case ("A Trip to Forest Park" by Steve Kulich)	4		6	pp.15-25
ЗМ 1.2	<b>Contextualizing cultural identities</b>	18	5		
П6	<b>Clarifying who I am</b> Considering cultural identity Understanding levels of identity in interaction Identifying differences in interaction	2		2, 6, 23	
П7	<b>Understanding who "you" are</b> Understanding social identity theory Representing identity as an onion Reflecting poetically on perception	2		2, 6, 23	

Π8	<b>Perceiving how identities affect intercultural interaction</b> Responding to diverse identities Hypothesizing intergroup contact	2		2, 25, 26	
Π9	<b>Considering multiple identities</b> Cultural Stereotypes, biases, prejudices, and discrimination Student's own case of cross-cultural misunderstanding	4		2, 26	
Π10	<b>Responding to diverse identities: prejudice, bias, discrimination</b> Stereotypes: The danger of a single story Discrimination: Burkini Case Study	6		2, 23	
Π11	<b>Responding to each other's "own cultural" stories</b> Describing identities in "your cultural story" Providing feedback: evaluating others' cultural stories Reflecting on your assignment	2		2, 23, 26	
<b>3M1.3</b>	<b>Comparing cultural communication styles</b>	<b>18</b>	<b>5</b>		
Π12	<b>Observing different communication styles</b> Considering communication and context Linking culture and communication Adjusting high-low context styles Analyzing a styles case	4		2, 6	pp.76- 81
Π13	<b>Low and High Context Cultures</b> Analyzing a style case	4		2, 6, 27	pp.81- 88
Π14	<b>Styles of Communication – Indirect/High Context and Direct/Low Context</b> Letter Analysis. Practicing Indirectness. Decoding Indirectness	2		2, 6	p.89- 101
Π15	<b>Noticing space and time variations</b> Introducing time and space Observing cultural communication behavior Reporting on proxemic observations Considering the nature of silence Introducing monochronic and polychronic time orientations	4		2, 6	pp.103- 105
Π16	<b>Concept of time in different cultures</b> Case "Service With a Smile"	2		2, 6	pp.105- 109
Π17	<b>Listening mindfully and observing sensitively</b> Considering context preferences Understanding mindfulness Considering your time planner Interviewing yourself on time scheduling	2		2, 28	
<b>3M1.4</b>	<b>Clarifying and contrasting values</b>	<b>18</b>	<b>5</b>		
Π18	<b>What are cultural values?</b> Defining values Exploring your values	2		2, 28, 26	

	Introducing values studies				
II19	<b>Describing your top culture- and individual-level values</b>	2		2, 6	pp.67-73
II20	<b>Understanding culture</b> Linking Values to Behavior	2		2, 24	
II21	<b>How are values framed and compared?</b> Studying values: history and concepts Considering values frameworks Understanding values dimensions Universalism and Particularism Considering a case “Collegial exchange and extended stay request”	4		2, 24, 6	
II22	<b>How do value differences influence communication?</b> Continuing values explorations Dimensionalising individualism, power and time Understanding individualism and collectivism Speaking cross-culturally: analyzing a case «Packaging targets at the China plant of a US multinational»	4		2, 24, 6	
II23	<b>Culture in the Workplace</b> Concept of power. High and low power distance Attitude towards uncertainty and the unknown – high and low uncertainty avoidance	2			
II24	<b>Evaluating the course and outcomes</b>	2			

<b>M 2</b>	<b>THE CONCEPT OF CULTURE. CULTURAL DIVERSITY</b>	<b>44</b>	<b>12</b>		
<b>3M2.1</b>	<b>The Main Cultural Categories</b>	<b>4</b>	<b>1</b>		
II1	Attitude Towards Age. Concept of Fate and Destiny. View of Human Nature.	2		2, 6	pp.37-43
II2	Attitude Towards Change. Attitude Towards Taking Risks. Concept of Suffering and Misfortune.	2		2, 6	pp.44-57
<b>3M2.2</b>	<b>Multicultural Learning Environment</b>	<b>4</b>	<b>1</b>		
II3	Communication Challenges in Multicultural Learning Environment	2		2	
II4	The process of interaction between students of different nationalities in Ukraine	2		2	
<b>3M2.3</b>	<b>Develop Your Cultural Intelligence</b>	<b>14</b>	<b>3</b>		
II5	Basis of intercultural competency Considering a case	4		2, 25	
II6	Intercultural attitudes of openness and curiosity	2		2, 25	
II7	Knowledge of self-awareness and cultural worldview TedX speech «What’s so different about cultures anyway» analysis	4		2, 25	
II8	Verbal/non-verbal communication and cultural empathy Non-verbal Communication in intercultural environment	4		2, 25	



<b>3M2.4</b>	<b>Cultivating intercultural adaptation</b>	<b>22</b>	<b>7</b>		
Π9	<b>Issues in crossing cultures</b> Introducing culture shock and adaptation questions Experiencing situational culture shock	2		2, 6	pp.183-191
Π10	<b>Understanding culture shock dynamics</b> Explaining culture shock Feeling culture shock – a case Reflecting on your own experiences	2		2, 6, 28	pp.191-196
Π11	<b>Adjusting to a New Culture.</b> The Cycle of Adjustment Letter analysis. The ways to reduce the symptoms of culture shock.	4		2, 6, 28	pp.199-201
Π12	<b>Developing through adaptation processes</b> Engaging in intercultural adaptation processes Going through waves of cultural adaption Coming back to re-entry shock “Lost in Translation” film review	4		2, 6	pp.196-199
Π13	<b>Unfamiliar Culture</b> Attitudes toward cultural difference From Ethnocentrism to Ethnorelativism Considering a case	4		2, 6, 23	pp.201-208
Π14	<b>Moving from adaptation to competence</b> Creatively expressing adaptation Adopting strategies for personal development Reflective questions to evaluate your intercultural progress “My big fat wedding” film review	4		2, 23, 6	pp.209-213
Π15	<b>Evaluating the course and outcomes</b>	2		2	pp.219-230

### 3.2 Завдання для самостійної та індивідуальної роботи студента

Перелік матеріалу, який виноситься на самостійне вивчення, наведено у таблиці 3

Таблиця 3 – Матеріал, що виноситься на самостійне вивчення

Шифр	Назви модулів (М), змістових модулів (ЗМ), питання, які виносяться на самостійне вивчення	Обсяг годин	Література	
			порядковий номер	розділ, підрозділ
<b>М 1</b>	<b>CONTEXTUALIZING CROSS-CULTURAL COMMUNICATION</b>	<b>78</b>		
	Опрацювання матеріалу, винесеного на самостійне вивчення:	<b>24</b>		
ЗМ 1.1	Comprehending intercultural communication	6	6	pp.30-36
ЗМ 1.2	Contextualizing cultural identities	6	6	pp.109-140
ЗМ1.3	Comparing cultural communication styles	6	6	pp.149-175
ЗМ1.4	Clarifying and contrasting values	6	25	ch.4
	Індивідуальне завдання (Presentation speech on one of the course problems)	<b>15</b>		
	Підготовка до практичних занять та контрольних заходів	<b>39</b>		
<b>М 2</b>	<b>THE CONCEPT OF CULTURE. CULTURAL DIVERSITY</b>	<b>106</b>		
	Опрацювання матеріалу, винесеного на самостійне вивчення:	<b>30</b>		
ЗМ2.1	The Main Cultural Categories	4	25	ch.8
ЗМ2.2	Multicultural Learning Environment	4	25	ch.11
ЗМ2.3	Develop Your Cultural Intelligence	10	25	ch.13
ЗМ1.5	Cultivating intercultural adaptation	12	6	pp.183-213
	Індивідуальне завдання (Avoiding cross-cultural faux pas in international business)	<b>12</b>		
	Підготовка до практичних занять та контрольних заходів	<b>22</b>		
	Виконання курсової роботи	<b>30</b>		
	Підготовка до екзамену	<b>12</b>		

Самостійна робота студентів з курсу «Міжкультурні комунікації» має наступні форми:

- опрацювання матеріалу, поглиблення і розширення знань, набутих на практичних заняттях;
- підготовка та виконання контрольної роботи;
- підготовка до практичних занять та контрольних заходів;

- опрацювання матеріалу, винесеного на самостійне вивчення;
- підготовка до екзамену

Індивідуальна робота студентів передбачає:

- роботу студентів на аудиторних заняттях (усне опитування, тестування з питань тематики курсу, виконання індивідуальних творчих завдань тощо);
- індивідуальне консультування викладачем студентів з тематики курсу;
- написання курсової роботи з дисципліни.

Студент розподіляє відведений час на самостійну та індивідуальну роботу за наведеними її формами на власний розсуд.

Інші види самостійної роботи та загальний її баланс характеризує таблиця 1

У межах самостійної та індивідуальної роботи, студенти можуть пройти один чи декілька із відкритих масових онлайн-курсів із тематики дисципліни. За умови підтвердження успішного проходження курсу, його результати можуть бути зараховані як відповідні модулі навчальної дисципліни. Рекомендований перелік навчальних курсів:

- Business English for Cross-cultural Communication. URL:

[https://www.coursera.org/learn/cross-cultural-communication-business?recoOrder=1&utm\\_medium=email&utm\\_source=recommendations&utm\\_campaign=LIdCgLq8Eeil3lsF65CO7g](https://www.coursera.org/learn/cross-cultural-communication-business?recoOrder=1&utm_medium=email&utm_source=recommendations&utm_campaign=LIdCgLq8Eeil3lsF65CO7g)

- Culture-Driven Team Building. URL:

<https://www.coursera.org/specializations/team-building>

- Intercultural Management. URL: <https://www.coursera.org/learn/intercultural>

- International and Cross-Cultural Negotiation. URL:

<https://www.coursera.org/learn/international-negotiation>

- Shanghai International Studies University (SISU). Intercultural Communication.

URL: <https://www.futurelearn.com/courses/intercultural-communication/12/welcome>

- Samsung. Respecting Our Differences Online. URL:

<https://www.futurelearn.com/courses/respecting-our-differences-online/1/todo/86300>

- British Council. Communicating across Cultures. URL:

<https://www.futurelearn.com/courses/communicating-across-cultures/1/todo/104712>

- University of Surrey. Communicating with Diverse Audiences. URL:

<https://www.futurelearn.com/courses/communicating-with-diverse-audiences2/2/expired>

- Deakin University. Leading Culturally Diverse Teams in the Workplace. URL:

<https://www.futurelearn.com/courses/harnessing-cultural-diversity/2/todo/67902>

- Purdue University. Develop Your Cultural Intelligence. URL:

<https://www.futurelearn.com/courses/develop-cultural-intelligence/4/expired>

- Purdue University. Improve Your Intercultural Competence. URL:

<https://www.futurelearn.com/courses/intercultural-competence/6/expired>

## 4 НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ

### 4.1 Основна література

1. Бацевич Ф. С. Основи комунікативної лінгвістики : підруч. К.: Академія, 2004. 342 с.
2. Ганцюк Т. Д. Міжкультурні комунікації: методичні вказівки для вивчення дисципліни. Івано-Франківськ: ІФНТУНГ. 2017. 36 с.
3. Ганцюк Т. Д., Опар Н. В. Міжкультурні комунікації: методичні вказівки до написання курсової роботи. Івано-Франківськ: ІФНТУНГ. 2021.
4. Почепцов Г. Г. Теорія комунікації. 2-ге вид. доп. К.: Видавничий центр «Київський університет», 1999. 308 с.
5. Association of American Colleges and Universities (AAC&U). (2009). *VALUE*. Retrieved March 18, 2021, from <https://www.aacu.org/value>
6. Culture Matters. The Peace Corps Cross-Cultural Workbook. 266 p. URL: [https://files.peacecorps.gov/multimedia/pdf/library/T0087\\_culturematters.pdf](https://files.peacecorps.gov/multimedia/pdf/library/T0087_culturematters.pdf)
7. Guirdham, Maureen. *Communicating across Cultures at Work*. 2<sup>nd</sup> ed. Houndmills : Palgrave Macmillan Ltd, 2005. 375 p. URL: [https://www.academia.edu/38216295/Communicating\\_across\\_Cultures\\_at\\_Work](https://www.academia.edu/38216295/Communicating_across_Cultures_at_Work)

### 4.2 Додаткова література

8. Ганцюк Т. Д., Басюк А. В. Трансформація гендерних уявлень у комунікативному медіапросторі мультиплікаційних фільмів компанії Disney (на матеріалі мультиплікаційного фільму «The Lion King» (1994 р.) та його римейку «The Lion King» (2019 р.)). *Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського*. Серія: Філологія. Соціальні комунікації. 2020. Т.31 (70). № 1. Ч. 4. С. 194 – 199. DOI: 10.32838/2663-6069/2020.1-4/34
9. Ганцюк Т. Д., Дмитрунець Л. В., Піжлужна О. Т. Особливості подолання бар'єрів на шляху міжкультурної комунікації засобами освітніх технологій. *Інформаційна культура у просторі професійної комунікації* : матеріали першої всеукраїнської науково-методичної інтернет-конференції. 17-18 квітня 2014 р. Івано-Франківськ: ІФНТУНГ, 2014. С. 255 – 261.
10. Ганцюк Т. Д., Допко Д. І. Особливості використання англійської мови як засобу міжкультурної взаємодії в Індії (на матеріалі кінофільму «The Best Exotic Marigold Hotel»). *Філологічні науки на перехресті культур і цивілізацій: актуальні питання*: матеріали міжнародної науково-практичної конференції, м. Київ, 27-28 листопада 2020 р. Київ: Таврійський національний ун-т. ім. В. І. Вернадського. С. 147-150
11. Ганцюк Т. Д., Опар Н. В. Відображення культурного шоку та його місця у засвоєнні нової культури у сучасній кінематографії. *Інформація та документ у сучасному науковому дискурсі*: зб. наук. статей VI Всеукраїнської дистанційної

науково-практичної конференції. 20 травня 2020 р., м. Івано-Франківськ. Івано-Франківськ: ІФНТУНГ, 2020. С. 132 – 139.

12. Опар Н. В., Ганцюк Т. Д. Національно-культурні чинники як комунікативний бар'єр у професійній діяльності. *Сучасні наукові інновації*: матеріали V міжнародної науково-практичної конференції, м. Київ, 11-12 травня 2021 р. Ч.ІІ. Київ: Міжнародний центр науки і досліджень. С. 18-20

13. Barrett, M. (2012). Intercultural competence. *EWC Statement Series*, 2nd issue (pp. 23-27). Oslo, Norway: European Wergeland Centre. Retrieved from [https://www.researchgate.net/publication/265194528\\_Intercultural\\_Competence](https://www.researchgate.net/publication/265194528_Intercultural_Competence)

14. Barrett, M. (2018). How schools can promote the intercultural competence of young people. *European Psychologist*, 23(1), 93-104. DOI: 10.1027/1016-9040/a000308

15. Council of Europe (2008). *White Paper on Intercultural Dialogue "Living Together As Equals in Dignity"*. Strasbourg, 7 May 2008. France: Committee of Ministers, Council of Europe. Retrieved from [https://www.coe.int/t/dg4/intercultural/source/white%20paper\\_final\\_revised\\_en.pdf](https://www.coe.int/t/dg4/intercultural/source/white%20paper_final_revised_en.pdf)

16. Council of Europe (2014). *Developing Intercultural Competence through Education*. Strasbourg, January 2014. Retrieved from <https://rm.coe.int/developing-intercultural-enfr/16808ce258>

17. Fantini, A., & Tirmizi, A. (2006). Exploring and assessing intercultural competence. *World Learning Publications*. Paper 1. Retrieved from [http://digitalcollections.sit.edu/worldlearning\\_publications/1](http://digitalcollections.sit.edu/worldlearning_publications/1)

18. Guberman, D. (2020). Teaching intercultural competence through heavy metal music. *Arts and Humanities in Higher Education*, 20, 115-132. DOI: 10.1177/1474022220903403

19. Heggernes, S. L. (2021). A critical review of the role of texts in fostering intercultural communicative competence in the English language classroom. *Educational Research Review*, 33. DOI: 10.1016/j.edurev.2021.100390

20. McWhorter, Kathleen. *Reflections : Patterns for Reading and Writing*. Boston. New York : Bedford/St.Martin's, 2013. 746 p.

21. Stanford A., Judith. *Connections : A Multicultural Reader for Writers*. 2<sup>nd</sup> ed. London. Toronto : Mayfield Publishing Company, 1997. 632 p.

22. Thoring, K., Luippold, C., & Mueller, R. (2014). The impact of cultural differences in design thinking education. *Design Research Society's Conference*. Retrieved from [https://www.researchgate.net/publication/261357176\\_The\\_Impact\\_of\\_Cultural\\_Differences\\_in\\_Design\\_Thinking\\_Education](https://www.researchgate.net/publication/261357176_The_Impact_of_Cultural_Differences_in_Design_Thinking_Education)

#### 4.3 Інформаційні ресурси в Інтернеті

23. Adichie Chimamanda. The danger of a single story. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=D9Ihs24Izeg&t=1s>

24. Bourrelle Julien S. How Culture Drives Behaviours. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=l-Yy6poJ2zs&t=11s>

25. Cultural Intelligence Center. URL : <https://culturalq.com>
26. Gavin Michael. Why cultural diversity matters. URL:  
<https://www.youtube.com/watch?v=48RoRi0ddRU&t=28s>
27. Hoeks Valerie. Cultural difference in business. URL:  
<https://www.youtube.com/watch?v=VMwjscSCcf0&t=260s>
28. Riccardi Pellegrino. Cross cultural communication. URL:  
<https://www.youtube.com/watch?v=YMyofREc5Jk&t=897s>
29. Rodman G. Mass Media in a Changing World. 2<sup>nd</sup> ed. 576 p. URL:  
<https://greatpdf.site/dl.php?id=007351201X#>
30. Vivian J. The Media of Mass Communication. 7<sup>th</sup> ed. 516 p. URL:  
<https://www.bookdepository.com/Media-Mass-Communication-John-Vivian/9780133931211>

## **5 ФОРМИ ТА МЕТОДИ НАВЧАННЯ**

При викладанні і вивченні дисципліни «Міжкультурні комунікації» використовуються такі методи навчання, як: МН 1.2 – розповідь-пояснення; МН 1.3 – бесіда; МН 2.4 – комп'ютерні і мультимедійні методи; МН 9 – порівняння; МН 10 – узагальнення; МН 15 – проблемно-пошуковий; МН 17 – дослідницький; МН 18 – методи самостійної роботи вдома; МН 19 – робота під керівництвом викладача ; МН 20.1 – кейс-метод; МН 20.2 – дискусія, диспут.

## **6 ПОЛІТИКА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

Допуск до складання диференційованого заліку та іспиту з дисципліни «Міжкультурні комунікації» відбувається після виконання усіх видів робіт та завдань відповідно до робочої програми та індивідуального навчального плану здобувача вищої освіти. Відпрацювання пропущених занять здійснюється у відведений для цього час відповідно до графіку проведення консультацій викладачами кафедри документознавства та інформаційної діяльності.

У разі недотримання академічної доброчесності при виконанні робіт, такі роботи анулюються, а студент повинен ще раз виконати завдання самостійно

## **7 МЕТОДИ КОНТРОЛЮ ТА СХЕМА НАРАХУВАННЯ БАЛІВ**

Контроль і оцінювання знань студентів з дисципліни «Міжкультурні комунікації» здійснюється в наступних формах:

- поточний міжсесійний контроль засвоєння змістових модулів курсу впродовж семестру (МФО 4 – поточний контроль, МФО 5 – усний контроль, МФО 6 – письмовий контроль, МФО 7 – тестовий контроль, МФО 9 – програмований контроль; МФО 11 – самооцінювання);

- сесійний семестровий контроль по завершенні семестру під час заліково-екзаменаційної сесії (МФО 3 – диференційований залік, МФО 1 – іспит).

Схема нарахування балів при оцінюванні знань студентів з дисципліни «Міжкультурні комунікації» наведено у таблиці 5.

Таблиця 5 – Схема нарахування балів у процесі оцінювання знань студентів з дисципліни «Міжкультурні комунікації»

<b>Види робіт, що контролюються</b>	<b>Макс. кількість балів</b>
<b>Семестр V</b>	
1. Засвоєння теоретичних знань модулів навчальної дисципліни	20
2. Самостійне вивчення окремих питань	10
3. Засвоєння практичних навиків із модулів навчальної дисципліни	70
Усього	100
<b>Семестр VI</b>	
1. Засвоєння теоретичних знань модулів навчальної дисципліни	20
2. Самостійне вивчення окремих питань	10
3. Засвоєння практичних навиків із модулів навчальної дисципліни	70
Усього	100

Семестровий сесійний контроль знань студентів з дисципліни «Міжкультурні комунікації» – диференційований залік у 5-му семестрі та іспит у 6-му семестрі.

Диференційований залік з дисципліни виставляється студенту відповідно до чинної шкали оцінювання, що наведена нижче.

Остаточне оцінювання екзамену з дисципліни проводиться відповідно до вимог чинного Положення «Про систему поточного і підсумкового контролю, оцінювання знань та визначення рейтингу студентів».

Схему нарахування балів при виконанні та захисті курсового проекту (роботи) наведено у відповідних методичних вказівках з курсового проектування.

Таблиця 6 – Шкала оцінювання: національна та ECTS

<b>Сума балів за всі види навчальної діяльності</b>	<b>Оцінка ECTS</b>	<b>Оцінка за національною шкалою для екзамену, диференційованого заліку, курсового проекту (роботи), практики</b>
90 – 100	A	відмінно
82-89	B	добре
75-81	C	
67-74	D	задовільно
60-66	E	
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни